

CV: Flemming Dørken



Personal

- Date of birth: 09/10-1987
- Civil status: Married, two kids
- Nationality: Danish
- City of residence: Holstebro, Denmark
- E-mail: flemmingdoerken@gmail.com
- Phone: +45 93 88 72 00
- Skype: Flemmingdoerken
- Paypal/Skrill: mangofan@gmail.com

Education

- BA in Linguistics and Anthropology, Aarhus University, 2010-2014
- Official Netflix training, as provided by Sublime Subtitling

Freelance Translation, Proofreading, Language Assessment or Transcription Work

- Netflix, 2020 –
Subtitles
Quality checking (2014-2015)
- Sublime Subtitling, 2018 –
Subtitles
- Vistaprint, 2016 –
Translation (product descriptions, apparel)
Ad hoc-assignments
- Pixelogic Media, 2017 –
Subtitling
Proofreading
Spot check QA's
- Point 360, 2015 –
Subtitling
Conform
QA
- Sfera Studios, 2014 –
Subtitling
QA
Ad-hoc assignments

- Point 360, 2015 –
*Subtitling
Conform
QA*
- Zoo Digital 2014 –
*Subtitling
QA*
- E-Vertimai, 2014 –
Website translation (flight booking company)
- SDL (formerly Donnelley Financial Solutions), 2014 –
Proofreading (legal, financial)
- Lebara Limited, 2015-2017
Website translation (mobile phone service provider)
- DL Multimedia, 2014-2017
Translation (games)
- Bostico International, 2014-2017
Translation (technical)
- Scandinavia A/S, 2015-2016
Two book translations
- Gengo.com, 2013-2015
500+ small to medium sized translation jobs.
- Open Doors Denmark (Åbne Døre), 2007-2012
News articles
- Gibson Research Consultancy
Language assessment (medical research questionnaire)
- Jourist (Jourist.info)
IPA transcription of Danish phrasebook

Other online work

- NoTreble.com
 - Community manager, paid, 2009*
 - Twitter manager, paid, 2013*
 - Contributor, paid, 2009-2010, 2013*
 - Contributor, unpaid, 2009*

- Betway.dk, 2013
 - Software tester*

- Thebrandchecker.com, 2014
 - Brand checker*